zenia
VOX 300



PHILIPS

Conformity, Environment & Safety

Safety information : This equipment is not designed to make emergency calls when power fails. An alternative should be made available for access to emercgency calls.

Conformity : See page 9. A copy of the original certificate can be obtained on request to the customer care centre.

Power requirements : This product requires an electrical supply of 220-240 volts, alternating monophased current, excluding IT installations defined in standard EN 60-950.

WARNING ! The electrical network is classified as dangerous according to criteria in the standard EN 60-950. The only way to power down this product is to unplug the power supply from the electrical outlet. Ensure the electrical outlet is located close to the apparatus and is always easily accessible.

Telephone connection : The voltage on the network is classified as TNV-3 (Telecommunication Network Voltage as defined in the standard EN 60-950)

Safety precautions : Do not allow the handset to come into contact with water. Do not open the handset. You could be exposed to high voltages. Do not allow charging contacts or batteries to come into contact with conductive materials.

Environmental care : Please remember to observe the local regulations regarding the disposal of your packaging materials, exhausted batteries and old phone and where possible promote their recycling.

Using GAP standard compliance

The GAP standard guarantees that all DECT™ GAP handsets and base stations comply with a minimum operating standard irrespective of their make. Your handset is GAP compliant, which means the minimum guaranteed functions are : take the line, receive a call and dial.

Using Philips base stations

If you register the additional handset to a Philips Zenia 300 Vox base station, the handset will have all the features described in the corresponding complete set user guide.

If you register the additional handset to a Philips Onis 200 or Zenia base station, only a limited number of menus will be available. Please refer to the corresponding complete set user guides.

Using a non-Philips GAP base station

To register the Philips additional handset to a non-Philips base station, follow the base station instructions described by the other manufacturer. Then follow the instructions on page 4 to register the Philips additional handset. There will be only a few menus availble.

Philips has marked the battery and packaging with standard symbols designed to promote the recycling and appropriate disposal of your eventual waste.

 The labelled packaging material is recyclable.

 A financial contribution has been paid to the associated national recovery & recycling system.

DECT™ is a trade mark of ETSI registered for the benefit of the implementers of the DECT technology

 **Pilot key**

Press to enter the carousel or validate a menu or an option

Scroll to navigate in the menus & options or move the cursor

Scroll up to reach **Intercom** from idle mode

Scroll down to reach **Cheapest rates prefix** from idle mode

Press to unlock the keypad

 **Loudpeaker**

- Press to take the line or activate the handset loudspeaker during a call
- A long press to activate the base lloudspeaker

 **Call log**

- A short press to access the call log
- A long press to directly access the messages list

 **Keypad lock & Edition**

- A short press to insert *
- A long press to lock/unlock the keypad
- A long press to insert (R) when dialling
- Press to enter multitap mode or Eatoni® editor when editing

 **Line key**

- Press to take the line, answer a call or hang up.

 **Correct key**

- To correct a digit when predialling or a character when editing
- A short press to go back one menu
- A long press to return to idle mode when navigating
- To insert R for operator services when on line

 **Phonebook**

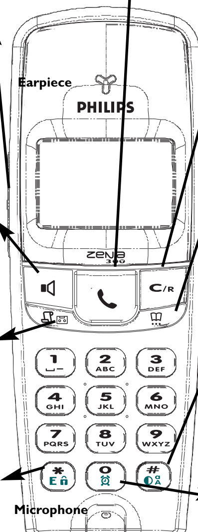
- A short press to access the phonebook
- A long press to add a new entry

 **Do Not Disturb & case mode**

- A short press to insert # when dialling.
- A long press to activate the Do Not Disturb mode
- A long press to insert a pause (P) when dialling
- Press to switch case mode when editing

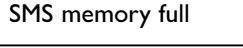
 **Alarm clock**

- A short press to dial 0
- A long press to activate/ deactivate the alarm clock

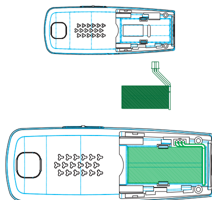


Zenia 300 Vox Handset

Icons

	Steady ON	Blinking	Fast blinking
	Answer machine ON	New message on answering. machine or voice mail	Answerphone full
	External call in progress	Incoming external call in progress Line is already busy	
	Internal call in progress	Internal incoming call	
	Loudspeaker ON	Base loudspeaker ON	
	Ringer OFF		 
	SMS function ON	New SMS	SMS memory full
	Registered & in range	Not registered	

Installing and replacing the batteries



To insert the battery pack, open the battery door on the handset by sliding it down. Connect the battery pack to the connector inside the handset. Place the battery with sticker face up and wires along the left side of the battery pack.

⚠ When replacing the batteries, only use NiMh.

English

The battery bars scroll when charging . When charged the icon changes according to the remaining charge : full, 2/3, 1/3 and empty.

The batteries should not be disposed of with general household waste.

Battery life and range

The battery life is about 250 hours in stand by time (when the handset is in idle mode & ready to receive a call) and around 16 hours in communication. A battery low alert will inform you that the handset has to be recharged, if this is during a call, it will end shortly after the alert.

Optimal battery life is reached after 3 cycles of full charge/discharge.

Under ideal conditions, the range is up to 50 m indoors and 300 m outdoors. When reaching the range limit, the conversation will become crackly, get closer to the base station otherwise you will be cut off. To reach optimal range place the base station far from electrical appliances.

Understanding the menu system

Mon 4 Nov 02 11:31
Philips
Menu

From idle screen, to access the carousel menu press

The carousel represents a loop of icons that gives access to the first menu level. Scroll up or down to reach the desired menu.

Press to validate and enter the menu.

The sub menus are listed and represented by little squares at the bottom of the display.

To reach one particular sub menu scroll and validate your choice

Sounds
Ringer volume

A shows the sub-menu or option you are browsing. A shows the selected sub-menu or option.

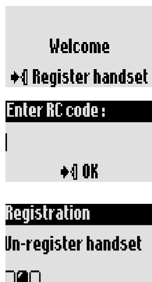
Note : Certain menus are directly accessible via a dedicated key on the keypad (example the Call log)

Direct dialling
1- Take the line
2- Dial on the keypad

Predialling
1- Dial on the keyad
2- Take the line

Registering/un-registering an additional handset

The additional handset will get full capability when it is registered to the base station*. You can register up to 8 handsets to the Zenia 300 Vox base station.



To register an additional handset

Place the base station in Registration mode as follows :

1- Unplug and plug back in the mains lead

2- With the additional handset press to start the registration

3- Enter the 4-digit RC code written on the sticker placed under the base station.

To un-register the handset

1- Go to **Handset**, validate

2- Scroll to **Registration**, validate

3- Scroll to **Un-register handset**, validate

4- Choose from the list the handset to un-register, validate

5- Enter the RC code (4-digit code) and validate

* See page 1

Setting the handset sounds

The ringers can be set for :

- The external standard ringer for callers whose number is not stored in the phonebook or stored with no VIP settings.
- The internal ringer for the intercom (if there are at least 2 handsets).

To set the 3 VIP ringer types : Friends ☺, Family and Professional : see manual Zenia 300. Subscription to the Caller Line Identification service (CLI) needed.



To set the ringer type

1- Go to **Handset,** validate

2- Select **Sounds**, validate

3- Select **Ringer type**, validate

4- Choose **External Std ringer/Internal ringer**, validate

5- Select the ringer from the list and validate

To set the ringer volume on the handset

There are 5 ringer volume levels plus the vibration call alert.



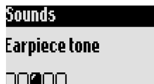
1- Go to **Handset**, validate

2- Select **Sounds**, validate

3- Select **Ringer volume**, validate

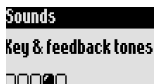
4- Choose the appropriate volume level and validate

Note : You can activate the vibration call alert. In this case the ringer will be in silence mode



To set the earpiece tone

1- Go to **Handset**, validate
2- Select **Sounds**, validate
3- Scroll to **Earpiece tone**, validate
4- Select **Standard, Trebble** or **bass** and validate



To set the key tones & feedback tones

Audio feedback heard when pressing the keys & validating a setting

Resume from step 1-2 above
3- Scroll to **Key and feedback tones**, validate
4- Select **ON/OFF** and validate



To set the notification beep

Audio indicators heard when there is new SMS or a new message

Resume from step 1-2 above
3- Scroll to **Notification beep**, validate
4- Select **ON/OFF** and validate

The babysit mode

This feature allows to monitor the baby's room. Place the handset in the room to be monitored and you will hear the noise on the additional handset.



To activate/deactivate the babysit mode

1- Go to **Handset**, validate
2- Scroll to **Babysit mode**, validate
3- Select **ON/OFF** and validate

Note : An intercom is necessary to monitor the room (see page 6).

Changing the language

The additional handset default language is English.



To change the language

1- Go to **Handset**, validate
2- Scroll to **Language**, validate
3- Select the language and validate

***Warning** : Changing the language will not alter the voice prompts of the answer machine (Zenia 300 Vox or non-Philips base stations).*

Setting the display contrast



To set the contrast

1- Go to **Handset**, validate
2- Scroll to **Display contrast**, validate
3- Select the appropriate level and validate

Setting the backlight

Handset

Backlight

To set the backlight

1- Go to **Handset**, validate

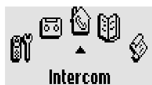
2- Scroll to **Backlight**, validate

3- Select **10 sec, 20 sec or OFF**, validate

English

Using the intercom (if there are at least 2 handsets)

This feature allows to make internal calls, activate babysit or transfer external calls from one handset to the other. The intercom is possible with handsets registered to the same base station.





Internal call or room monitoring activation

1- Go to **Intercom**, validate

2- If there is only one handset it rings automatically. Otherwise select from the list the handset/base you want to call and **Call**

The called handset/base rings

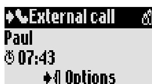
3- Take the line on the called handset/base.

The intercom conversation or the baby's room monitoring can start.

Mute is also available.

Note : You can access the Intercom with the pilot key.

In idle mode scroll up.







During an external call you can transfer the call to another handset

1- Press to enter the options

2- Scroll to **Intercom**, validate

3- If there is only one handset it rings automatically. Otherwise select from the list the handset/base you want to call

The called handset/base rings. The external call is put on hold.

If there is no answer from the second handset you can resume the call on the first handset. Use the **End Intercom** option.

4- Take the line on the other handset/base

Both internal callers can talk together.

5- Use the **Transfer** option. The call is ended on the first handset.

Note : You can also hang up on the first handset with .

While the call is put on hold the correspondant hears the music (if music on hold is activated) or beeps.

Switch (between call 1 & 2) and **Mute** (microphone) are other options available in the contextual menu.



To share a **conference call**

Conference call allows one external call to be shared with 2 handsets (in intercom). The 3 people can share the conversation (no operator subscription is needed).

Resume from step 1-4 above

5- Select **Conference call**, validate

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
No dial tone.	The handset is out of range, (Y is not displayed).	Move closer to the base station and try again
	The handset has not been registered to the base station (Y is not displayed).	Register the handset to the base station (page 4)
	The base station is not properly connected to the mains or the telephone line.	Check the connections
	The batteries are low (▭ is displayed).	Charge batteries (page 3)
When the handset is placed on the charging unit, no beep is heard.	The charging unit is not properly connected to the mains.	Check the connection between charging unit and mains.
	Charging contacts are dirty.	Clean with a clean & dry cloth.
	Key tones are deactivated.	Activate them (page 5)
The batteries remain low although they have charged for 12 hours.	The charging unit is not properly connected to the mains.	Check the connection
	Handset not registered to base	Register handset to base (page 4)
	The batteries are defective or too old.	Contact your dealer. Purchase new batteries
An error beep is heard from the handset when trying to make a call.	Another call is already in progress from another handset or the base station.	Retry when the current call is finished.
	The base is being consulted	Wait until it is available
An error beep is heard during a call.	The handset is out of range.	Move closer to the base
	The handset batteries are low	Charge the batteries.
There is no ringer.	The ringer is deactivated	Activate it (page 5).
When adding a handset to the base station, a failure message is displayed.	The procedure has failed	Try again the procedure again (page 4).
	The maximum number of handset has been reached.	Un-register a handset (page 4)
Interference during call.	You are too far from the base. The base station is too close to electrical appliances, reinforced concrete walls or metal door frames	Get closer to the base station. Move the base station to find a better place (the higher the better).

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

PHILIPS Consumer, Electronics
DECT & Home Telephony
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products Zenia 300, Zenia 300 additional handset and all bundle combinations are in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1.a : (protection of the health & the safety of the user) : EN 60950 (2000)

Article 3.1.b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility) ETSI EN 301 489-6 V1.1.1 (09/2000) & ETSI EN 301 489-1 V1.3.1 (09/2001)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum) : EN 301 406 (2001)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 16/07/2003 Le Mans

Vice President & General Manager
DECT & Home Telephony

Conformité, Sécurité et Environnement

Sécurité : Cet équipement n'a pas été conçu pour passer des appels d'urgence en cas de panne d'alimentation secteur. Vous devez donc disposer d'une alternative dans ce cas.

Conformité : Par la présente, Philips déclare que l'appareil Zenia 300 Vox est conforme aux exigences essentilelles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. En cas de besoin une copie du certificat original peut être demandée auprès du service consommateurs.

Raccordement électrique : Alimentation sur réseau 230 volts, courant alternatif monophasé, à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60-950.

ATTENTION : L'alimentation secteur est classifiée au niveau sécurité Tension dangereuse, tel que défini par la norme EN 60-950. Cet appareil ne peut être mis complètement hors tension qu'en débranchant le bloc d'alimentation secteur de la prise murale. La prise doit être située à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Connection du téléphone : La tension du réseau est classée TRT-3 (Tension de Réseau de Télecommunication), comme définie dans la norme EN 60-950.

Précautions d'utilisation : Ne pas mettre le combiné au contact de l'eau. Ne pas ouvrir le combiné ni la base. Vous risquez de vous exposer à des tensions élevées. Toujours contacter votre service après-vente pour des réparations. Eviter de mettre en contact les plots de chargements ou les batteries avec des objets conducteurs.

Protection de l'environnement : Veuillez vous conformez aux réglementations locales lorsque vous jetez les emballages, les batteries usagées ou votre ancien téléphone. Dans la mesure du possible, tentez de promouvoir le recyclage.

Utiliser la norme GAP

La norme GAP garantit un fonctionnement minimum à tout combiné et à toute base DECT™ GAP de marques différentes déclarés ensemble. Le combiné est GAP. Les fonctions minimales garanties sont : prendre la ligne, recevoir un appel et numéroter.

Utiliser des bases Philips*

Si vous associez le combiné supplémentaire à la base Philips Zenia 300 Vox, le combiné bénéficiera de toutes les fonctions (décrites dans le manuel Zenia 300).

Si vous souscrivez le combiné supplémentaire à la base Philips Onis 200 ou Zenia, certains menus seront manquants. Référez-vous aux manuels de ces produits.

Utiliser une base GAP non-Philips

Pour souscrire le combiné supplémentaire Philips à une base non Philips, suivez les instructions dans le manuel du constructeur de la base. Puis suivez les instructions page 4 (depuis l'étape 4) pour associer le combiné supplémentaire Philips. Seuls certains menus seront disponibles.

Philips a marqué de symboles standards les batteries et l'emballage. Ces symboles sont conçus pour promouvoir leur recyclage.

 L'emballage et le manuel sont recyclables.

 Une contribution financière a été payée pour favoriser le recyclage du manuel et de l'emballage.



Touche de navigation

Appuyez pour entrer dans le carousel ou valider un menu/option

- Défilez pour se déplacer dans les menus & options, ou déplacer le curseur

- Vers le haut pour accéder à **Intercom** depuis le mode veille

- Vers le bas pour accéder à **“Moindre coût”** depuis le mode veille

Appuyez pour débloquer le clavier

Haut-parleur

- Appuyez pour prendre la ligne ou activer le haut-parleur combiné
- Un appui long pour activer le haut-parleur de la base



Journal des appels

- Un appui court pour accéder au journal des appels
- Un appui long pour accéder directement à la liste des messages

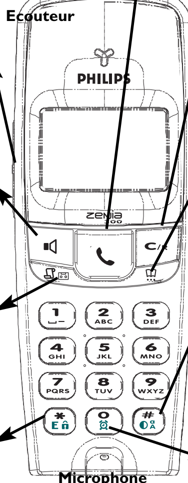
Blocage clavier & Edition

- Un appui court pour insérer *
- Un appui court pour entrer le mode multitap ou l’éditeur Eatoni®
- Un appui long pour bloquer/débloquer le clavier
- Un appui long pour insérer (R) en numérotant



Touche de ligne

- Appui court pour prendre la ligne, ou raccrocher





Touche de correction

- Pour corriger un chiffre en pre-numérotation ou une lettre en mode édition
- Un appui long/court pour retourner au mode veille ou remonter d’un niveau de menu
- Pour insérer R dans l’utilisation des services opérateur en cours d’appel



Répertoire

- Un appui court pour accéder au répertoire
- Un appui long pour ajouter un nouveau nom



Le mode “Do Not Disturb” & le mode d’édition

- Un appui court pour insérer # en composant
- Un appui long pour activer le mode “Do Not Disturb”
- Un appui long pour insérer une pause (P) en composant
- Pour changer le mode majuscule/minuscule



Réveil

- Un appui court pour composer 0
- Un appui long pour activer/désactiver le réveil

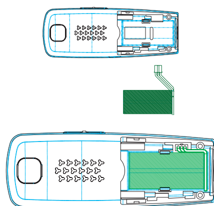
Français

Combiné Zenia 300 Vox

Les icones

	Allumée	Clignotante	Clignote vite
	Répondeur allumé	Nouveau message sur répondeur ou boîte vocale	Répondeur plein
	Appel externe en cours	- Appel entrant en cours. - La ligne est occupée	X
	Appel interne en cours	Appel interne entrant	X
	Haut-parleur activé	Haut-parleur base activé	X
	Sonnerie désactivée	X	X
	Fonction SMS activée	Nouveau SMS	Mémoire SMS pleine
	Souscrit & à portée de la base	Non souscrit	X

Installer et remplacer les batteries





Pour insérer le pack batteries, ouvrez la trappe sur le combiné en la faisant glisser vers le bas. Connectez le pack batteries au connecteur à l'intérieur du combiné. Placez le pack avec l'étiquette face à vous et les fils le long du côté gauche du pack batteries.

⚠ Quand vous remplacez les batteries, utilisez uniquement des NiMh.

L'icône batterie défile en cours de charge . En se déchargeant, la batterie montre différents états : pleine , 2/3 , 1/3 et vide .

Autonomie et portée



Les batteries doivent être jetées dans les containers prévus à cet effet.

L'autonomie est d'environ 250 heures en mode veille (quand le combiné est prêt à recevoir/émettre un appel) et d'environ 16 heures en communication. Un signal d'alerte vous informe que le combiné doit être chargé, si cela arrive en communication, elle sera bientôt coupée. **L'autonomie maximale est atteinte après 3 cycles de charge/décharge des batteries.**
Dans les conditions idéales, la portée peut atteindre 50 m à l'intérieur et 300 m à l'extérieur. Quand vous atteignez la limite de portée, la conversation devient hachée, rapprochez-vous de la base sinon la communication sera coupée. Pour obtenir une portée maximale éloignez la base d'appareils électriques.

Comprendre le système des menus

Lun 4 Nov 02 11:31
Philips
Menu

Sons
Volume sonnerie

Depuis l'écran de veille, appuyez sur pour accéder au caroussel
Le carrousel est une boucle d'icônes qui donne accès aux menus du premier niveau. Faîtes défiler pour atteindre le menu désiré.
Appuyez pour valider et entrer dans le menu.
Les sous menus sont listés et représentés par des petits carrés en bas de l'écran.
Pour atteindre un sous-menu en particulier faîtes défiler et validez votre choix .
Un montre le menu où vous êtes.
Un montre le sous-menu ou l'option choisi.
NB : certains menus sont accessibles directement par un appui touche (ex. le journal des appels)

Appel direct
1- Prenez la ligne
2- Numérotez

Appel pré-numéroté
1- Numérotez
2- Prenez la ligne

Changer la langue

La langue du combiné supplémentaire est par défaut l'Anglais.

Handset
Language
OOOO●OOO

Pour changer la langue

1- Allez à **Handset**, validez
2- Sélectionnez **Language**, validez
3- Sélectionnez la langue désirée et validez

Attention *: Changer la langue ne modifie pas la langue de l'aide vocale du répondeur (Zenia 300 Vox ou autre base non-Philips).*

Français

Souscrire/dé-souscrire un combiné supplémentaire à la base

Le combiné supplémentaire doit être associé à la base afin de pouvoir fonctionner correctement*. Vous pouvez associer jusqu'à 8 combinés à la base Zenia 300 Vox.

Bienvenue
Souscrire combiné

Entrer le code RC :
|
OK

Pour souscrire un combiné supplémentaire

1- Mettez la base en mode souscription en débranchant/rebranchant sa prise électrique
2- Avec le combiné supplémentaire appuyez sur
3- Entrez le code RC à 4 chiffres inscrit sous la base, validez

* voir page 1

Souscription
Désouscrire
le combiné
O●O

Pour dé-souscrire un combiné

1- Allez à **Combiné**, validez
2- Sélectionnez **Souscription**, validez
3- Choisissez **Désouscrire le combiné**, validez
4- choisissez un combiné dans la liste, validez
5- Entrez le code RC (code à 4 chiffres inscrit sous la base)et validez

Régler les sons du combiné

Régler les sonneries pour :

- Appel externe standard, pour les correspondants inconnus au répertoire ou sans réglages VIP.
- Appel interne, pour l'interphonie (s'il y a au moins deux combinés)

Pour les régler les sonneries VIP (Ami ☺, famille et Professionnel) voir le manuel du Zenia 300 Vox. Abonnement au service de présentation du numéro (CLI) nécessaire.

Sons
Type de sonnerie
●OOOO

Pour choisir la sonnerie

1- Allez à **Combiné**, validez
2- Sélectionnez **Sons**, validez
3- Sélectionnez **Type de sonnerie**, validez
4- Sélectionnez **Sonnerie externe Std/Sonnerie interne**, validez
5- Choisissez une sonnerie dans la liste et validez



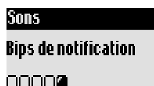
Pour choisir le volume de la sonnerie
5 niveaux de sonnerie sont disponibles plus le mode vibreur.
Reprenez les étapes1&2 précédentes
3- Sélectionnez **Volume sonnerie**, validez
4- Choisissez le volume approprié et validez
NB : vous pouvez également activer le mode vibreur. Dans ce cas, la sonnerie sera en mode silencieux.



Pour choisir la tonalité de l'écouteur.
Reprenez les étapes 1&2 précédentes
3- Sélectionnez **Tonalité de l'écouteur**, validez
4- Choisissez **Normal, Aigu** ou **Grave** et validez



Pour activer/désactiver les bips touches
Indications sonores de réglages effectués et d'appui touches.
Reprenez les étapes 1&2 précédentes
3- Sélectionnez **Bips touches**, validez
4- Sélectionnez **Activer/Désactiver** et validez



Pour activer/désactiver les bips de notification
Indications sonores de nouveaux SMS et message sur boîte vocale
Reprenez les étapes 1&2 précédentes
3- Sélectionnez **Bips de notification**, validez
4- Sélectionnez **Activer/Désactiver** et validez

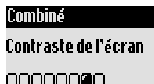
Le mode babysit

Cette fonction permet de surveiller la chambre d'enfant. Placez le combiné dans la pièce à surveiller et vous entendrez les bruits sur le combiné supplémentaire. Un appel interne est nécessaire pour surveiller la pièce.



Pour activer/désactiver le mode babysit
1- Allez à **Combiné**, validez
2- Sélectionnez **Mode Babysit**, validez
3- Sélectionnez **Activer/Désactiver**

Régler le contraste de l'écran



Pour régler le contraste
1- Allez à **Combiné**, validez
2- Sélectionnez **Contraste de l'écran**, validez
3- Sélectionnez le niveau approprié et validez

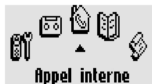
Régler le rétro-éclairage

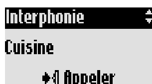


Pour régler le rétro-éclairage
1- Allez à **Combiné**, validez
2- Sélectionnez **Rétro-éclairage**, validez
3- Sélectionnez **10 sec, 20 sec, Désactiver**, validez

Utiliser l'interphonie (si vous avez au moins 2 combinés)

L'interphonie permet de passer des appels internes, d'activer le babysit ou de transférer des appels externes d'1 combiné à 1 autre. L'interphonie n'est possible qu'entre combinés associés à une même base.





Faire un appel interne ou activer la surveillance de la pièce

1- Allez à **Interphonie**, validez

2- S'il n'y a qu'un combiné supplémenataire il sonne automatiquement, sinon sélectionnez dans la liste le combiné/la base à appeler. Le combiné/la base désigné(e) sonne

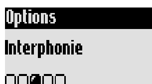
3- Prenez la ligne sur ce combiné/cette base.

La conversation interne ou l'écoute à distance commence.

Couper microph. est disponible dans le menu contextuel.

Français







Pendant un appel externe vous pouvez transférer la communication à un autre combiné.

1- Appuyez sur

2- Sélectionnez **Interphonie**, validez

3- S'il n'y a qu'un combiné supplémenataire il sonne automatiquement, sinon sélectionnez dans la liste le combiné/la base à appeler. Le combiné/la base désigné(e) sonne. L'appel externe est mis en attente.

4- Prenez la ligne sur l'autre combiné/la base

Si le combiné appelé ne répond pas, vous pouvez reprendre l'appel sur le combiné initial en utilisant l'option **Terminer l' intercom**.

Les 2 correspondants internes peuvent parler ensemble.

5- Choisissez l'option **Transfert** dans le menu contextuel.

L'appel est coupé sur le combiné d'origine et le correspondant est transféré.

NB : le transfert direct est possible depuis le combiné d'origine, appuyez sur .

Pendant la mise en attente du correspondant il entend la musique d'attente (si activée) ou des bips.

Va & vient (entre appel 1 & 2) et **Couper microph.** sont d'autres options disponibles dans le menu contextuel.

Pour faire une conférence interne



L'option conférence interne permet qu'1 appel externe soit partagé par 2 combinés (en interphonie). Les 3 personnes peuvent participer à la conversation (aucun abonnement opérateur n'est nécessaire).

Reprenez les étapes 1 à 4 précédentes

5- Sélectionnez **Conférence interne**, validez

Téléphone, un problème...

Problème	Cause	Solution
Pas de tonalité	Le combiné est hors portée de la base (Y a disparu)	Rapprochez vous de la base et réessayez
	Le combiné n'a pas été associé à la base (Y n'apparaît pas).	Associez le combiné à la base (Voir page 4)
	La base n'est pas correctement branchée à la prise électrique ou à la ligne téléphonique	Vérifiez les branchements
	Les batteries sont déchargées (▭ apparaît).	Chargez les batteries (voir page 3)
Quand le combiné est placé sur le chargeur, il n'y a pas de bip	Le chargeur n'est pas correctement branché à la prise électrique	Vérifiez les branchements
	Les contacts charge sont sales	Nettoyez-les avec un tissu sec
	Les bips touches sont désactivés	Activez-les (voir page 5).
Les batteries ne se chargent pas correctement après une charge de 12 heures.	Le chargeur n'est pas correctement branché à la prise électrique	Vérifiez les branchements
	Les batteries sont défectueuses ou trop anciennes	Contactez votre revendeur. Achetez de nouvelles batteries.
	Le combiné n'est pas souscrit	Souscrivez-le (voir page 4)
J'entends un bip d'erreur sur le combiné quand je veux appeler	Un appel externe est déjà en cours depuis un autre combiné	Réessayer quand cet appel est terminé
	La base est occupée	Réessayez quand la consultation est terminée
J'entends un bip d'erreur pendant un appel	Le combiné est hors de portée	Rapprochez le de la base
	Les batteries sont déchargées	Chargez les batteries.
Il n'y a pas de sonnerie	La sonnerie est désactivée	Activez-la (voir page 5)
Quand j'associe un combiné à la base, un message d'erreur apparaît	La procédure a échoué	Débranchez et rebranchez la prise électrique de la base et réessayez la procédure
	Le nombre maximum de combinés est atteint	Désouscrivez un combiné (voir page 4)
Il y a des interferences quand je téléphone	Vous êtes trop loin de la base. La base est trop prêt d'appareils électriques, de mur en béton armé ou d'armatures en métal	Rapprochez-vous de la base Déplacez la base pour trouver une meilleure place (en hauteur si possible)

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

PHILIPS Consumer, Electronics
DECT & Home Telephony
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products Zenia 300, Zenia 300 additional handset and all bundle combinations are in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1.a : (protection of the health & the safety of the user) : EN 60950 (2000)

Article 3.1.b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility) ETSI EN 301 489-6 V1.1.1 (09/2000) & ETSI EN 301 489-1 V1.3.1 (09/2001)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum) : EN 301 406 (2001)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 16/07/2003 Le Mans

Vice President & General Manager
DECT & Home Telephony

Konformität, Sicherheit und Umwelt

Sicherheitsinformation: Diese Geräteausstattung kann bei einem Stromausfall nicht für einen Notruf eingesetzt werden. Verwenden Sie im Notfall ein alternatives Gerät, z.B. ein Handy.

Konformität: Hiermit erklärt PHILIPS die Übereinstimmung des Gerätes Zenia 300 (TU7371, TU7372 und TU7370) mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. Eine Kopie der Konformitätserklärung kann bei Bedarf beim Ersatz-teil-Kundendienst angefordert werden.

Stromversorgung: Dieses Produkt benötigt eine 230 Volt Stromversorgung mit Einphasen-Wechselstrom, ausgenommen IT-Installationen gemäß Norm EN 60-950.

Achtung! Das elektrische Netz wird gemäß der Norm EN 60-950 als gefährlich eingestuft. Das Gerät kann nur durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung getrennt werden. Verwenden Sie daher eine gut zugängliche Wandsteckdose.

Telefonanschluss: Die Spannung im Telefonnetz wird als TNV-3 (Telecommunication Network Voltages) gemäß Definition in der Norm EN 60-950 eingestuft.

Sicherheitshinweise: Halten Sie das Mobilteil von Flüssigkeiten fern. Zerlegen Sie weder das Mobilteil noch die Basisstation. Sie könnten mit gefährlichen Spannungen in Berührung kommen. Lassen Sie Reparaturen immer vom autorisierten Kundendienst ausführen. Die Ladekontakte und die Akkus dürfen nicht mit leitenden Gegenständen in Berührung kommen.

Umweltschutz: Bitte beachten Sie bei der Entsorgung des Verpackungsmaterials, der verbrauchten Akkus und eines ausgedienten Telefons unbedingt die örtlichen Vorschriften und Recyclingmöglichkeiten.

Anforderungen des GAP-Standards

Durch den GAP-Standard wird sichergestellt, dass alle DECT™ - und GAP-fähigen Mobilteile und Basisstationen die Mindestanforderungen des Standards erfüllen, unabhängig von der Produkt-marke. Das Mobilteil Zenia 300 Vox entspricht den GAP-Anforderungen, d.h. die Funktionalität nach-folgender Funktionen wird garantiert: Leitung belegen, Anrufe erhalten und Rufnummern wählen.

Bei Einsatz von Philips Basisstationen

Wenn Sie das zusätzliche Mobilteil Zenia 300 Vox an der Basisstation Zenia 300 Vox betreiben, können Sie den gesamten, beschriebenen Leistungsumfang nutzen.

Wenn Sie das zusätzliche Mobilteil an einer Basisstation Onis 200 oder Zenia anmelden, stehen einige Menüs nicht zur Verfügung. Bitte sehen Sie in der entsprechenden Dokumentation nach.

Bei Einsatz anderer Basisstationen (keine Philips Produkte)

Befolgen Sie zum Anmelden des zusätzlichen Mobilteils an einer Basisstation anderer Marke (kein Philips Produkt) die Anweisungen in der Herstellerdokumentation. Führen Sie dann die in der vorliegenden Anleitung angegebenen Bedienschritte für das Anmelden aus, siehe Seite 4 (ab Schritt 4). Beachten Sie, dass nicht alle Menüfunktionen zur Verfügung stehen.

Philips hat die Batterien/Akkumulatoren und die Geräteverpackungen mit Standardsymbolen gekennzeichnet, um die ordnungsgemäße Entsorgung zu fördern.

 Das Verpackungsmaterial und die Bedienungsanleitung können dem Recycling zugeführt werden.

 Es wurde ein finanzieller Beitrag geleistet zur Förderung der Wiederaufbereitung und des Recyclings.

DECT™ ist ein eingetragenes Warenzeichen von ETSI zu Gunsten der Benutzer der DECT-Technologie.

 **Pilot-Taste**

Drücken: Karussellaufruf oder Bestätigen von Menüs/Optionen

- Blättern in den Menüs und Optionen oder Cursor positionieren

- Nach oben für den Zugriff auf **Interner Ruf** im Ruhemodus

- Nach unten für den Zugriff auf die **Günstigste Vorwahl**-Funktion

Drücken: Tastensperre deaktivieren

 **Lautsprecher**

- Drücken: Verbindungsaufbau oder Mobilteillautsprecher aktivieren
- Lange drücken: Lautsprecher der Basis aktivieren

 **Anrufliste**

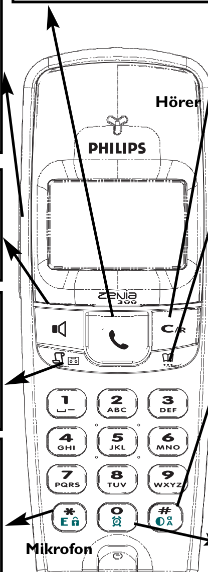
- Drücken: Anrufliste aufrufen und anzeigen
- Lange drücken: Liste der gesprochenen Nachrichten aufrufen

 **Tastensperre und Eingabe**

- Kurz drücken zur Eingabe von * (Stern)
- Lange drücken: Tastensperre aktivieren/ deaktivieren
- Lange drücken (R) bei der Rufnummernwahl eingeben
- Lange drücken: Standard- oder Eatoni®-Texteingabe

 **Telefonieren-Taste**

- Drücken: Verbindungsaufbau, Gespräch annehmen oder beenden



 **Lösch-/Abbruch-Taste**

- Ziffer bei Rufnummerneingabe oder Zeichen bei Texteingabe löschen
- Eine Menüebene zurückgehen
- Lange drücken: Beim Navigieren in den Ruhemodus zurückkehren
- Während einer Verbindung die R-Funktion aktivieren (für Netzbetreiberdienste)

 **Telefonbuch**

- Kurz drücken: Das Telefonbuch aufrufen
- Lange drücken: Einen neuen Eintrag hinzufügen

 **"Nicht stören" Modus und Umschalttaste**

- Drücken: # bei der Rufnummernwahl eingeben
- Lange drücken: "Nicht stören" Modus aktivieren/deaktivieren
- Lange drücken Pausezeichnen (P)bei der Rufnummernwahl eingeben
- Von Klein- auf Großbuchstaben schalten und umgekehrt

 **Wecker**

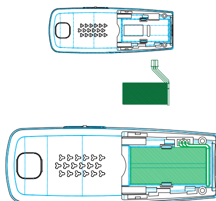
- Kurz drücken, um die 0 zu wählen
- Lange drücken: Den Wecker ein-/ ausschalten

Mobilteil Zenia 300 Vox

Symbole

	Konstant EIN	Blinkt	Blinkt schnell
	Anrufbeantworter EIN	Neue Nachricht auf AB oder Voice mail	AB-Speicher voll
	Aktiver, externer Ruf	- Ankommender, externer Ruf - Leitung belegt	X
	Aktiver, interner Ruf	Ankommender, interner Ruf	X
	Mobilteil-Lautsprecher aktiviert	Basis-Lautsprecher aktiviert	X
	Rufton deaktiviert	X	X
	SMS-Funktion aktiv	Neue SMS	SMS-Speicher voll
	Angemeldet und in Reichweite der Basis	Nicht angemeldet	X

Akkus einsetzen und wechseln



Um den Akku zu legen, öffnen Sie das Akkufach auf der Rückseite des Mobilteils indem Sie den Akkufachdeckel nach unten schieben. Schließen Sie den Akku an der Buchse im Akkufach an. Lecehn Sie den Akku mit dem Aufkleber nach oben und dem Kabel entlang der linken Seite des Akkus ein.

⚠ *Für den Akkuwechsel nur NiMH-Akkus verwenden.*

Während des Ladevorgangs verändern sich die Balken des Akkusymbols: .

Der Status der Akkus wird angezeigt: Voll , 2/3 , 1/3 und Akku leer .

Akkuleistung und Reichweite



Akkus nicht im Hausmüll entsorgen.

Voll aufgeladene Akkus bieten Ihnen 250 Stunden Betriebsbereitschaft (Mobilteil im Ruhemodus und gesprächsbereit) und ca. 16 Stunden Gesprächsdauer. Ein Beepton informiert Sie, wenn die Akkus aufgela-den werden müssen. Tritt dies während eines Gespräches ein, wird das Gespräch kurz nach dem Signal beendet. **Die optimale Akkuleistungsfähigkeit wird nach 3 kompletten Lade-/Entladevorgängen erreicht.**

Bei günstigen Bedingungen beträgt die Reichweite in geschlossenen Räumen 50 Meter und 300 Meter im Freien. Bei Überschreiten der Reichweite hören Sie ein Knistern, gehen Sie näher zur Basis sonst wird das Gespräch unterbrochen. Halten Sie die Basis von elektrischen Geräten fern, um die optimale Reichweite zu nutzen.

Deutsch

Menüstruktur und Bedienung

Mon 4 Nov 02 11:31
Philips
Menü

Töne
Ruftonlautstärke

Im Ruhemodus rufen Sie das Menü-Karussell mit der Taste auf. Im Karussell sind in einer Ringschaltung angeordnete Symbole für den Zugriff auf die erste Menüebene. Blättern Sie vor-/rückwärts mit , um das gewünschte Menü zu erreichen. Bestätigen Sie mit für den Einstieg in das Menü. Die Untermenüs werden als kleine Quadrate im unteren Displaybereich dargestellt.

Mit erreichen Sie das gewünschte Untermenü, bestätigen Sie dann Ihre Auswahl mit .

Das Symbol zeigt die Option an, in der Sie gerade blättern. Das ausgewählte Untermenü/die Option wird mit einem “Häkchen” gekennzeichnet.

Hinweis: Manche Menüs können über eigene Tasten direkt aufgerufen werden (z.B. Anrufliste)

Direktwahl
1- Leitung belegen .
2- Rufnummer eingeben.

Vorbereitete Wahl
1- Rufnummer eingeben,
2- Leitung belegen .

Sprache ändern

Im Lieferzustand ist die englische Sprache auf Ihrem Mobilteil eingestellt.



Displaysprache ändern

1- Gehen Sie zu **Handset**, bestätigen Sie.
2- Scrollen Sie zu **Language**, bestätigen Sie.
3- Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und bestätigen Sie.
***Achtung**: Das Ändern der Displaysprache hat keinen Einfluss auf die Ansagetexte des Anrufbeantworters (Zenia 300 Vox oder andere Basisstationen, nicht von Philips).*

Anmelden/Abmelden eines zusätzlichen Mobilteils an der Basis

Das zusätzliche Mobilteil muss an der Basis angemeldet sein damit der komplette Leistungsumfang genutzt werden kann*. An der Basis Zenia 300 Vox können Sie bis zu 8 Mobilteile anmelden.



Zusätzliches Mobilteil anmelden

Versetzen Sie die Basis wie folgt in den Anmeldemodus:
1- Den Netzstecker der Basis ziehen und wieder anschließen.
2- Drücken Sie am Mobilteil auf ◆◀, um das Anmelden einzuleiten.
3- Geben Sie den RC-Code ein (4-stelliger Code, auf dem Aufkleber an der Unterseite der Basis vermerkt), bestätigen Sie.

Anmeldung
Mobilteil abmelden

Ein Mobilteil abmelden

1- Gehen Sie zu **Mobilteil**, bestätigen Sie.
2- Scrollen Sie zu **Anmeldung** und bestätigen Sie.
3- Wählen Sie **Mobilteil abmelden** und bestätigen Sie.
4- Wählen Sie das abzumeldende Mobilteil in der Liste aus, bestätigen Sie.
5- Geben Sie den RC-Code ein (4-stelliger Code, unter der Basis vermerkt), bestätigen Sie.

* Siehe Seite 1

Die Töne des Mobilteils einstellen

Sie können die Ruftonmelodien einstellen für:
- Den externen Standardrufton für Anrufer, die nicht im Telefonbuch oder ohne VIP-Einstellungen gespeichert sind.
- Den internen Rufton (wenn mindestens zwei Mobilteile vorhanden sind).

Zum Einstellen der VIP-Ruftonmelodien (Freunde ☺, Familie und Arbeit) siehe Anleitung Zenia 300 Vox. Für diese Funktion benötigen Sie die Rufnummernübermittlung (CLIP).



Rufton einstellen

1- Gehen Sie zu **Mobilteil**, bestätigen Sie.
2- Wählen Sie **Töne**, bestätigen Sie.
3- Wählen Sie **Ruftonmelodie**, bestätigen Sie.
4- Wählen Sie **Externer Standard Rufton/Interner Rufton**, bestätigen Sie.
5- Wählen Sie den gewünschten Rufton aus und bestätigen Sie.



Ruftonlautstärke des Mobilteils einstellen

Es stehen 5 Einstellungen für die Ruftonlautstärke plus den Vibrationsalarm zur Verfügung.

1- Gehen Sie zu **Mobilteil**, bestätigen Sie.
2- Wählen Sie **Töne**, bestätigen Sie.
3- Scrollen Sie zu **Ruftonlautstärke**, bestätigen Sie.
4- Wählen Sie die gewünschte Lautstärke und bestätigen Sie.

Hinweis: Sie können den Vibrationsalarm aktivieren. Hierbei wird automatisch der Klingelton auf lautlos geschaltet.



Hörerklang einstellen

1- Gehen Sie zu **Mobilteil**, bestätigen Sie.
2- Scrollen Sie zu **Töne**, bestätigen Sie.
3- Scrollen Sie zu **Hörerklang**, bestätigen Sie.
4- Wählen Sie **Standard, Hoch** oder **Bass** und bestätigen Sie.



Tastenton aktivieren/deaktivieren

Tastenbetätigungen und Änderungen der Einstellungen können durch einen Beepton bestätigt werden.

Wiederholen Sie die zuvor angegebenen Bedienschritte 1-2.
3- Scrollen Sie zu **Tastenton**, bestätigen Sie.
4- Wählen Sie **EIN/AUS** und bestätigen Sie.

Deutsch



Bestätigungston aktivieren/deaktivieren

Der Bestätigungston informiert Sie, wenn eine neue SMS oder eine gesprochene Nachricht für Sie angekommen ist.

Wiederholen Sie die zuvor angegebenen Bedienschritte 1-2.
3- Scrollen Sie zu **Bestätigungston**, bestätigen Sie.
4- Wählen Sie **EIN/AUS**, bestätigen Sie.

Babysitter Modus

Zum Überwachen des Kinderzimmers. Legen Sie das Mobilteil in den zu überwachenden Raum; über das zusätzliche Mobilteil können Sie alle Geräusche im Raum hören.



Babysitter Modus aktivieren/deaktivieren

1- Gehen Sie zu **Mobilteil**, bestätigen Sie.
2- Scrollen Sie zu **Babysitter Modus**, bestätigen Sie.
3- Wählen Sie **EIN/AUS**, bestätigen Sie.

Hinweis: Für die Raumüberwachung ist ein interner Ruf nötig (siehe Seite 6).

Displaykontrast einstellen



Displaykontrast einstellen

1- Gehen Sie zu **Mobilteil**, bestätigen Sie.
2- Scrollen Sie zu **Kontrast**, bestätigen Sie.
3- Wählen Sie die gewünschte Kontrasteinstellung und bestätigen Sie.

Hintergrundbeleuchtung einstellen

Mobilteil
Beleuchtung
OOOOOOO●

Hintergrundbeleuchtung einstellen

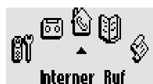
1- Gehen Sie zu **Mobilteil**, bestätigen Sie.

2- Scrollen Sie zu **Beleuchtung**, bestätigen Sie.

3- Wählen Sie die gewünschte Dauer **10 Sek., 20 Sek.** oder **AUS**, bestätigen Sie.

Interner Ruf (wenn mindestens 2 Mobilteile zur Verfügung stehen)

Mit dieser Funktion können Sie interne Gespräche führen, die Babysitter-Modus (Raumüberwachung) nutzen und externe Gespräche an ein anderes Mobilteil weiterverbinden. Der Internruf funktioniert nur zwischen Mobilteilen, die an der gleichen Basisstation angemeldet sind.





Intern anrufen oder Babysitter-Modus aktivieren

1- Gehen Sie zu **Interner Ruf**, bestätigen Sie.

2- Wenn es nur ein Mobilteil gibt, klingelt dieses automatisch. Andersfalls wählen in der Liste das gewünschte Mobilteil/die Basis aus und drücken für **Anruf** drücken. Das gerufene Mobilteil/die Basis klingelt.

3- Auf dem gerufenen Mobilteil/der Basis mit das Gespräch annehmen. Das interne Gespräch/die Babysitter-Modus kann beginnen. **Stumm** ist ebenfalls möglich. Hinweis: Die Funktion "Interner Ruf" kann auch mit der Pilot-Taste aufgerufen werden. Scrollen Sie im Ruhemodus mit nach oben.

Deutsch







Sie können ein externes Gespräch an ein anderes Mobilteil weiterverbinden.

1- Drücken Sie auf , um die Optionen aufzurufen.

2- Scrollen Sie zu **Interner Ruf**, bestätigen Sie.

3- Wenn es nur ein Mobilteil gibt, klingelt dieses automatisch. Andersfalls, wählen Sie in der Liste das gewünschte Mobilteil/die Basis aus. Das gerufene Mobilteil/die Basis klingelt. Das externe Gespräch wird gehalten. Wenn sich das 2. Mobilteil nicht meldet, können Sie das Gespräch am 1. Mobilteil wieder übernehmen indem Sie die Option **Interner Ruf beenden** aufrufen.

4- Nehmen Sie das Gespräch mit am anderen Mobilteil/an der Basis an. Beide interne Gesprächspartner können miteinander sprechen.

5- Wählen Sie die Option **Verbinden**. Das Gespräch wird am 1. Mobilteil beendet. Hinweis: Sie können das Gespräch am 1. Mobilteil auch mit beenden.

Während das Gespräch gehalten wird, hört der Anrufer die Wartemelodie (wenn sie aktiviert ist) oder Beeptöne.

Die Optionen **Umschalten** ([Makeln] zwischen Gesprächspartner 1 und 2) und **Stumm** (Mikrofon) stehen im Kontextmenü ebenfalls zur Verfügung.

Konferenzgespräch



Mit der Funktion Konferenzgespräch kann ein externer Anrufer mit 2 Mobilteilen (mit dem Internen Ruf) verbunden werden. Die 3 Gesprächspartner können dann miteinander sprechen (diese Konferenzgespräche sind nicht vertragsabhängig).

Wiederholen Sie die zuvor angegebenen Bedienschritte 1-4.

5- Rufen Sie die Option **Konferenzgespräch** auf, bestätigen Sie.

Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Wählton	Das Mobilteil ist außerhalb der Reichweite der Basis (ᛘ fehlt)	Nähern Sie sich der Basis und versuchen Sie es erneut.
	Das Mobilteil ist nicht an der Basis angemeldet. (Symbol ᛘ erscheint nicht).	Das Mobilteil an der Basis anmelden (siehe Seite 4).
	Die Basis ist nicht korrekt an der Stromversorgung oder am Telefonanschluss angeschlossen.	Steckverbindungen prüfen.
	Die Akkus sind entladen (das Symbol ▭ erscheint).	Akkus laden (siehe Seite 3).
Kein Beepton, wenn das Mobilteil in die Ladeschale gestellt wird.	Die Ladeschale ist nicht korrekt an der Stromversorgung angeschlossen.	Steckverbindungen prüfen.
	Verschmutzte Ladekontakte.	Mit trockenem Tuch reinigen.
	Der Tastenton ist deaktiviert.	Tastenton aktivieren (Seite 5).
Nach einer Ladedauer von 12 Stunden sind die Akkus immer noch nicht aufgeladen.	Die Ladeschale ist nicht korrekt an der Stromversorgung angeschlossen.	Steckverbindungen prüfen.
	Die Akkus sind beschädigt oder zu alt.	Kaufen Sie neue Akkus bei Ihrem Fachhändler.
	Das Mobilteil ist nicht angemeldet.	Melden Sie es an (Seite 4).
Wenn Sie mit Ihrem Mobilteil anrufen möchten, hören Sie einen Fehlerton.	Auf einem anderen Mobilteil wird ein externes Gespräch geführt.	Erneut versuchen, wenn das Gespräch beendet ist.
	Die Basisstation ist gerade belegt.	Erneut versuchen, wenn die Basis wieder verfügbar ist.
Während eines Gespräches hören Sie einen Fehlerton.	Mobilteil außerhalb der Reichweite.	Nähern Sie sich der Basis.
	Die Akkus sind schwach.	Akkus laden.
Kein Rufton.	Der Rufton ist deaktiviert.	Rufton aktivieren (Seite 5).
Beim Anmelden eines Mobilteils erscheint eine Fehlermeldung.	Das Anmelden ist gescheitert.	Netzstecker der Basis ziehen und wieder anschließen. Mobilteil nochmals anmelden.
	Die maximale Anzahl von Mobilteilen ist erreicht.	Ein Mobilteil abmelden (siehe Seite 4).
Störgeräusche in der Leitung beim Telefonieren.	Entfernung zur Basis zu groß. Die Basis befindet sich in der Nähe von elektrischen Geräten, Stahlbetonwänden oder Metalltüren.	Nähern Sie sich der Basis. Aufstellort der Basis wechseln (je höher umso besser).

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

PHILIPS Consumer, Electronics
DECT & Home Telephony
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products Zenia 300, Zenia 300 additional handset and all bundle combinations are in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1.a : (protection of the health & the safety of the user) : EN 60950 (2000)

Article 3.1.b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility) ETSI EN 301 489-6 V1.1.1 (09/2000) & ETSI EN 301 489-1 V1.3.1 (09/2001)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum) : EN 301 406 (2001)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 16/07/2003 Le Mans

Vice President & General Manager
DECT & Home Telephony

Conformiteit, veiligheid en milieu

Veiligheidsinformatie: Deze apparaatuitvoering kan tijdens een stroomstoring niet worden gebruikt voor het bellen van een alarmnummer. Gebruik in geval van nood een ander apparaat, bijv. een mobiele telefoon.

Conformiteit: Bij deze verklaart Philips dat deze Zenia 300 Vox voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. U kunt desgewenst een kopie van de conformiteitsverklaring aanvragen bij het klantenservicecentrum.

Voeding: Dit product heeft een voeding nodig van 230 Volt met eenfasige wisselstroom, met uitzondering van IT-installaties overeenkomstig de norm EN 60-950.

Let op! Het elektrische net wordt overeenkomstig de norm EN 60-950 als gevaarlijk geclassificeerd. De stroomvoorziening naar het apparaat kan alleen worden onderbroken door de netstekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik daarom een goed bereikbare wandcontactdoos.

Telefoonaansluiting: De spanning in het telefoonnet wordt als TNV-3 (Telecommunication Network Voltages) overeenkomstig de bepaling in de norm EN 60-950 geclassificeerd.

Veiligheidsinstructies: Houd de handset verwijderd van vloeistoffen. Demonteer noch de handset noch het basisstation. U zou met gevaarlijke spanningen in aanraking kunnen komen. De oplaadcontacten en de accu's mogen niet met geleidende voorwerpen in aanraking komen.

Milieubescherming: Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal, de verbruikte accu's en een uitgediende telefoon altijd op de plaatselijke voorschriften en recyclingmogelijkheden.

Eisen van de GAP-standaard

De GAP-standaard is een garantie voor het feit, dat alle handsets en basisstations die geschikt zijn voor DECT™ en GAP voldoen aan de minimumeisen van de standaard, ongeacht het merk. De handset Zenia 300 Vox voldoet aan de GAP-eisen, d.w.z. de werking van de volgende functies wordt gegarandeerd: lijn bezetten, gesprekken ontvangen en telefoonnummers kiezen.

Bij gebruik van Philips basisstations

Wanneer u de extra handset Zenia 300 Vox op het basisstation Zenia 300 Vox gebruikt, kunt u gebruik maken van alle beschreven mogelijkheden (zie gebruiksaanwijzing Zenia 300 Vox). Wanneer u de extra handset aanmeldt op een basisstation Onis 200 of Zenia, staan enkele menu's niet ter beschikking. Dit dient u in de desbetreffende documentatie na te kijken.

Bij gebruik van andere basisstations (geen producten van Philips)

Volg voor het aanmelden van de extra handset op een basisstation van een ander merk (geen product van Philips) de aanwijzingen in de technische gegevens van de fabrikant. Voer vervolgens de stappen die in deze handleiding staan aangegeven voor het aanmelden uit, zie pagina 4 (vanaf stap 4). Let erop, dat niet alle menufuncties ter beschikking staan.

Philips heeft de batterijen/accumulatoren en de verpakkingen van de apparatuur gemerkt met standaardsymbolen om te bevorderen dat deze volgens de milieuvoorschriften worden verwijderd.

 Het verpakkingsmateriaal en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gerecycled.

 Er werd een financiële bijdrage geleverd ter stimulering van hergebruik en recycling.

DECT™ is een geregistreerd handelsmerk van ETSI ten gunste van de gebruikers van de DECT-technologie.

 **Pilot-key**

- Indrukken: carrousel-oproep of bevestigen van menu's/opties

- Bladeren in de menu's en opties of cursor positioneren

- Naar boven voor toegang tot **Intern gesprek** in stand-by modus

- Naar beneden voor toegang tot **Laagste Kosten**-functie

Indrukken: toetsblokkering deactiveren

 **Luidspreker**

- Indrukken: Luidspreker handset activeren of verbinding maken
- Lang indrukken: luidspreker van de basis activeren

 **Bellijst**

- Indrukken: bellijst oproepen en weergeven
- Lang indrukken: lijst van ingesproken berichten oproepen

 **Toetsblokkering en invoer**

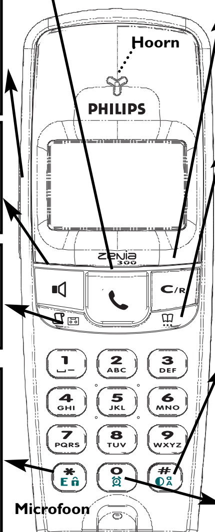
- Lang indrukken: toetsblokkering activeren/deactiveren
- Lang indrukken: standaard- of Eatoni®-tekstinvoer

<u>Tijdens nummeringave:</u>

- Kort indrukken: Invoeren "* "(sterretje)
- Lang indrukken: Invoegen "R"

 **Telefoneren-toets**

- Indrukken: verbinding maken, gesprek aannemen of beëindigen



 **Reset-/ afbreken-toets**

- Getal bij telefoonnummerinvoer of teken bij tekstinvoer wissen
- Een menuniveau teruggaan
- Lang indrukken: Tijdens het navigeren naar de stand-by modus terugkeren
- Tijdens een verbinding de R-functie activeren (voor operator type)

 **Telefoonboek**

- Kort indrukken: telefoonboek oproepen
- Lang indrukken: een nieuwe notitie toevoegen

 **'Niet storen' modus en overschakeltoets**

- Lang indrukken: 'Niet storen' mode activeren/deactiveren
- Van kleine naar grote letters overschakelen en omgekeerd

<u>Tijdens nummeringave:</u>

- Kort indrukken: Invoegen "#"
- Lang indrukken: Invoegen pause (P)

 **Alarmklok**

- Kort indrukken om de 0 te selecteren
- Lang indrukken: de alarmklok in-/uitschakelen

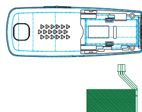
Nederlands

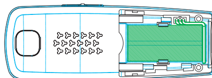
Handset Zenia 300 Vox

Symbolen

	Constant AAN	Knippert	Knippert snel
	Antwoordapparaat AAN	Nieuw bericht op het AA of voice mail	Geheugen AA vol
	Actief, extern gesprek	- Inkomend, extern gesprek - Lijn bezet	X
	Actief, intern gesprek	Inkomend, intern gesprek	X
	Luidspreker handset geactiveerd	Luidspreker basisstation geactiveerd	X
	Belmelodie UIT	X	X
	SMS-functie actief	Nieuw SMS-bericht	SMS-geheugen vol
	Aangemeld en binnen reikwijdte van de basis	Niet aangemeld	X

Accu's plaatsen en vervangen





Open het battrijvak aan de achterzijde van de handset door het klepje omlaag te schuiven. Sluit de batterij aan op het contact in het batterijvak. Plaats de batterij met de sticker naar boven en met de draden langs de linkerzijde van de batterij.

⚠ Gebruik voor het vervangen van de batterijen alleen NiMH-batterijen.

Tijdens het opladen van de accu's veranderen de balken van het accusymbool: .

De status van de accu wordt weergegeven: vol , 2/3 , 1/3 en accu leeg .

Accucapaciteit en reikwijdte



Accu's mogen niet bij het huisvuil worden gegooid.

Accu's die volledig zijn opgeladen, zijn gereed om 250 uur te kunnen worden gebruikt (handset in stand-by modus en gereed voor het voeren van een gesprek) en bieden ca. 16 uur gesprekstijd. Een waarschuwingssignaal laat weten, wanneer de accu's moeten worden opgeladen. Wanneer dit tijdens een gesprek gebeurt wordt het gesprek kort na het signaal beëindigd. **De optimale accucapaciteit wordt bereikt nadat de accu 3 maal volledig is opgeladen/ontladen.** Onder gunstige omstandigheden bedraagt de reikwijdte in afgesloten ruimtes 50 meter en buiten 300 meter. Wanneer de reikwijdte wordt overschreden hoort u gekraak, ga dan dichter naar de basis toe, anders wordt het gesprek onderbroken. Houd de basis verwijderd van elektrische apparaten om de optimale reiktwijdte te benutten.

Menustructuur en bediening

Maa 4 Nov 02 11:31
Philips
Menu

Geluid
Volume belmelodie

In de stand-by modus roept u het carrousel-menu op met de toets . In de carrousel zijn symbolen in een ringschakeling gerangschikt om toegang te krijgen tot het eerste menuniveau. Blader voor-/ achteruit met om het gewenste menu te bereiken. Bevestig met voor de toegang tot het menu. Onderin het display worden de submenu's in de vorm van kleine vierkantjes weergegeven. Met bereikt u het gewenste submenu. Bevestig vervolgens uw keuze met .

Het symbool geeft de optie weer, waarin u op dat moment bladert. Het geselecteerde submenu/de optie wordt met een 'vinkje' aangeduid.

Aanwijzing: Sommige menu's kunnen door middel van eigen toetsen rechtstreeks worden opgeroepen (bijv. bellijst).

Rechtstreeks kiezen

1- Lijn bezetten .
2- Telefoonnummer invoeren.

Voorkiezen

1- Telefoonnummer invoeren,
2- Lijn bezetten .

Taal wijzigen

Bij levering is de Engelse taal op uw handset ingesteld.

Handset
Language
○○○○●○○○

Taal op het display wijzigen

1- Ga naar **Handset** en bevestig.
2- Scroll naar **Language** en bevestig.
3- Selecteer de gewenste taal en bevestig.

Let op: *Het wijzigen van de taal op het display heeft geen invloed op de meldteksten van het antwoordapparaat (Zenia 300 Vox of andere basisstations, niet van Philips).*

Een extra handset aanmelden / afmelden op de basis

De extra handset dient op de basis aangemeld te zijn, zodat er van alle mogelijkheden gebruik kan worden gemaakt*. Op de basis Zenia 300 Vox kunt u max. 8 handsets aanmelden.

Welkom
Meld handset aan

Voer RC code in:
|
OK

Extra handset aanmelden

Zet de basis op de volgende manier in de aanmeldmodus:
1- Trek de netstekker uit het basisstation en sluit deze weer aan om.
2- Begin met aanmelden door de -toets op de handset in te drukken.
3- Voer de RC-code in (4 cijferige code die op de sticker aan de onderzijde van de basis staat genoteerd) en bevestig.

Aanmelding
Afmelden handset
○●○

Een handset afmelden

1- Ga naar **Handset** en bevestig.
2- Scroll naar **Aanmelding** en bevestig.
3- Selecteer **Afmelden handset** en bevestig.
4- Selecteer de handset die moet worden afgemeld uit de lijst en bevestig.
5- Voer de RC-code in (code van 4 cijfers die onder de basis staat vermeld) en bevestig.

*Zie pagina 1

Nederlands

Het geluid van de handset instellen

U kunt de belmelodieën instellen voor:
- De externe standaard-belmelodie voor bellers die niet in het telefoonboek of zonder VIP-instellingen zijn opgeslagen.
- De interne belmelodie (wanneer er ten minste twee handsets aanwezig zijn).

Voor het instellen van de VIP-belmelodieën (Vrienden ☺, Familie en Werk) zie de handleiding Zenia 300 Vox. Voor deze functie heeft u de nummerweergave (CLIP) nodig.

Geluid
Belmelodieën
●○○○

Belmelodie instellen

1- Ga naar **Handset** en bevestig.
2- Selecteer **Geluid** en bevestig.
3- Selecteer **Belmelodieën** en bevestig.
4- Selecteer **Externe belmelodie groep standaard / Interne belmelodie** en bevestig.
5- Selecteer de gewenste belmelodie en bevestig.



Volume belmelodie van de handset instellen

U heeft de beschikking over 5 instellingen om het volume van de belmelodie te regelen.

1- Ga naar **Handset** en bevestig.
2- Selecteer **Geluid** en bevestig.
3- Scroll naar **Volume belmelodie** en bevestig.
4- Selecteer het gewenste volume en bevestig.

Aanwijzing : u kunt de trilfunctie activeren. In dat geval is hat belsignaal op 'stil' geschakeld.



Hoornvolume instellen

1- Ga naar **Handset** en bevestig.
2- Scroll naar **Geluid** en bevestig.
3- Scroll naar **Hoornvolume** en bevestig.
4- Selecteer **Standaard, Hoge tonen** of **Lage tonen** en bevestig.



Toetstonen activeren/deactiveren

Het indrukken van de toetsen of het wijzigen van instellingen kan door middel van een pieptoon worden bevestigd.

Herhaal de bovenstaande stappen 1-2.

3- Scroll naar **Toetstonen** en bevestig.
4- Selecteer **AAN / UIT** en bevestig.



Waarschuwing activeren/deactiveren

De waarschuwing laat u weten, wanneer er een nieuwe SMS of een gesproken bericht voor u is binnengekomen.

Herhaal de bovenstaande stappen 1-2.

3- Scroll naar **Waarschuwing** en bevestig.
4- Selecteer **AAN / UIT** en bevestig.

Babyfoon mode

Voor het bewaken van de kinderkamer. Leg de handset in de ruimte die u wilt bewaken; via de extra handset kunt u alle geluiden in de ruimte horen.



Babyfoon mode activeren/deactiveren

1- Ga naar **Handset** en bevestig.
2- Scroll naar **Babyfoon mode** en bevestig.
3- Selecteer **AAN / UIT** en bevestig.

Aanwijzing: Om de ruimte te bewaken is een intern gesprek nodig (zie pagina 6).

Displaycontrast instellen



Displaycontrast instellen

1- Ga naar **Handset** en bevestig.
2- Scroll naar **Contrast scherm** en bevestig.
3- Selecteer de gewenste contrastinstelling en bevestig.

Achtergrondverlichting instellen

Handset
Verlichting
OOOOOOO●

Achtergrondverlichting instellen

1- Ga naar **Handset** en bevestig.

2- Scroll naar **Verlichting** en bevestig.

3- Selecteer de gewenste duur **10 seconden, 20 seconden** of **UIT** en bevestig.

Nederlands

Intern gesprek (wanneer men de beschikking heeft over ten minste 2 handsets)

Met deze functie kunt u interne gesprekken voeren, de babyfoonfunctie (ruimtebewaking) gebruiken en externe gesprekken naar een andere handset doorverbinden. Het interne gesprek functioneert alleen tussen handsets die op hetzelfde basisstation zijn aangemeld.





Philips2

Bellen

Intern bellen of babyfoonfunctie activeren

1- Ga naar **Intern gesprek** en bevestig.

2- Als U één andere handset heeft, gaat deze nu over. In alle andere gevallen, kiest U de gewenste handset/basis uit de lijst en druk op voor **Bellen**. Het belsignaal van de gebelde handset/basis klinkt.

3- Neem met het gesprek op de gebelde handset/basis aan.

Het interne gesprek/de babyfoonfunctie kan beginnen. **Mute** is eveneens mogelijk.

Aanwijzing: De functie 'Intern gesprek' kan ook met de Pilot-key worden opgeroepen. Scroll in de stand- by mode met naar boven.



Paul

07:43

Opties

Opties

Intern gesprek



Einde gesprek

Gesprek doorverbonden!

U kunt een extern gesprek naar een andere handset doorverbinden.

1- Druk op op de opties op te roepen.

2- Scroll naar **Intern gesprek** en bevestig.

3- Als U één andere handset heeft, gaat deze nu over. In alle andere gevallen, kiest U uit de lijst de gewenste handset/basis.

Het belsignaal van de gebelde handset/basis klinkt. Het externe gesprek wordt vastgehouden. Wanneer de 2e handset zich niet meldt kunt u het gesprek op de 1e handset weer overnemen door de optie **Beëindig intercom** op te roepen.

4- Neem het gesprek met aan op de andere handset/op de basis. Beide interne gesprekspartners kunnen met elkaar spreken.

5- Selecteer de optie **Doorverbinden**. Het gesprek wordt beëindigd op de 1e handset. Aanwijzing: U kunt het gesprek op de 1e handset ook beëindigen met .

Terwijl het gesprek wordt vastgehouden, hoort de beller de muziek in wacht (wanneer deze is geactiveerd) of pieptonen. De opties **Wisselgesprek** ([ruggespraak houden] tussen gesprekspartner 1 en 2) en **Mute** (microfoon) staan in het Contextmenu eveneens ter beschikking.

Groepsgesprek

Opties

Groepsgesprek



Met de functie groepsgesprek kan een externe beller worden verbonden met 2 handsets (met de functie Intern gesprek). De 3 gesprekspartners kunnen dan met elkaar spreken (deze groepsgesprekken zijn niet abonnementsafhankelijk).

Herhaal de eerder beschreven stappen 1-4.

5- Roep de optie **Groepsgesprek** op en bevestig.

Zelf fouten opsporen en verhelpen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen kiestoon	De handset is buiten reikwijdte van de basis (Y ontbreekt)	Ga dichter naar de basis toe en probeer het opnieuw.
	De handset is niet op de basis aangemeld. (Y-symbool verschijnt niet).	Meld de handset aan op de basis (zie pagina 4).
	De basis is niet correct op het elektrische net of op de telefoonaansluiting aangesloten.	Controleer de steekverbindingen.
	De accu's zijn leeg (het symbool verschijnt).	Laad de accu's op (zie pagina 3).
Geen pieptoon, wanneer de handset in de oplader wordt geplaatst.	De oplader is niet correct op het elektrische net aangesloten.	Controleer de steekverbindingen.
	Vervuilde oplaadcontacten.	Reinig met een droge doek.
	De toetstonen zijn gedeactiveerd.	Activeer de toetstonen (pag.5).
Na een oplaadduur van 12 uur zijn de accu's nog steeds niet opgeladen.	De oplader is niet correct op het elektrische net aangesloten.	Controleer de steekverbindingen.
	De accu's zijn beschadigd of te oud.	Koop nieuwe accu's bij uw vakhandelaar.
	De handset is niet aangemeld.	Meld deze aan (pagina 4).
Wanneer u met uw handset wilt bellen, hoort u een valse toon.	Op een andere handset wordt een extern gesprek gevoerd.	Probeer opnieuw, wanneer het gesprek beëindigd is.
	Het basisstation is net bezet.	Probeer opnieuw, wanneer de basis weer beschikbaar is.
Tijdens een gesprek hoort u een valse toon.	Handset buiten de reikwijdte.	Ga dichter naar de basis toe.
	De accu's zijn zwak.	Laad de accu's op.
Geen belsignaal.	Het belsignaal is gedeactiveerd.	Activeer het belsignaal (pag.5).
Bij het aanmelden van een handset verschijnt een foutmelding.	Het aanmelden is mislukt.	Trek de netstekker van de basis uit het stopcontact en sluit deze weer aan. Meldt de handset nogmaals aan.
	Het maximale aantal handsets is bereikt.	Meld een handset af (zie pagina 4).
Storende geluiden in de lijn tijdens het telefoneren.	Afstand tot de basis is te groot. De basis bevindt zich in de buurt van elektrische apparatuur, muren van gewapend beton of metalen deuren.	Ga dichter naar de basis toe. Verander de plaats van het basisstation (hoe hoger, hoe beter).

Nederlands

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

PHILIPS Consumer, Electronics
DECT & Home Telephony
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products Zenia 300, Zenia 300 additional handset and all bundle combinations are in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1.a : (protection of the health & the safety of the user) : EN 60950 (2000)

Article 3.1.b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility) ETSI EN 301 489-6 V1.1.1 (09/2000) & ETSI EN 301 489-1 V1.3.1 (09/2001)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum) : EN 301 406 (2001)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 16/07/2003 Le Mans

Vice President & General Manager
DECT & Home Telephony

Conformità, sicurezza e ambiente

Informazioni sulla sicurezza: Questo apparecchio non dispone di un equipaggiamento per effettuare chiamate di emergenza in caso di caduta di corrente. In caso di emergenza utilizzate un altro apparecchio, ad esempio un telefono cellulare.

Conformità: Con la presente, Philips dichiara che questo Zenia 300 Vox è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. In caso di necessità è possibile richiedere una copia della dichiarazione di conformitá al servizio clienti.

Alimentazione elettrica: Questo prodotto richiede un'alimentazione elettrica di 230 volt con corrente alternata monofase, salvo le installazioni IT ai sensi della normativa EN 60-950.

Attenzione! Secondo la normativa EN 60-950 la rete elettrica è classificata come pericolosa. L'apparecchio può essere staccato dall'alimentazione elettrica soltanto estraendo la spina dalla presa.Utilizzate pertanto una presa da parete ben accessibile.

Allacciamento telefonico: La tensione della rete telefonica è classificata come TNV-3 (Telecommunication Network Voltages) secondo la definizione della normativa EN 60-950.

Avvertenze di sicurezza: Tenete il ricevitore lontano da liquidi. Non smontate nè il ricevitore nè la base. Potreste venire a contatto con tensioni pericolose. Fate eseguire eventuali riparazioni solo dal servizio clienti autorizzato. I contatti di ricarica e le batterie non devono venire a contatto con oggetti con buone caratteristiche di conduttività.

Tutela dell'abiente: Si prega di osservare le disposizioni locali e di utilizzare le strutture di riciclaggio per lo smaltimento del materiale della confezione, delle batterie usate e dei telefoni non più utilizzati.

I requisiti delle norme GAP

Con le norme GAP si garantisce che tutte le unità mobili e le basi che rispondono alle norme DECT™ e GAP soddisfano i requisiti minimi di tali norme, indipendentemente dalla marca del prodotto. Il ricevitore Zenia 300 Vox soddisfa i requisiti GAP, cioè vengono garantite le seguenti funzioni: prendere la linea, ricevere chiamate e selezionare numeri telefonici.

Usando delle basi Philips

Se utilizzate il ricevitore supplementare Zenia 300 Vox sulla base Zenia 300 Vox potete impiegare tutte funzioni descritte (vedi istruzioni per l'uso di Zenia 300 Vox).
In caso di registrazione del ricevitore supplementare su una base Onis 200 o Zenia alcuni menu non sono disponibili. Si prega di fare riferimento alla relativa documentazione.

Usando altre basi (non di produzione Philips)

In caso di registrazione del ricevitore supplementare su una base di un'altra marca (non di produzione Philips) seguite le indicazioni contenute nella documentazione del produttore. Attenetevi poi alle presenti istruzioni per eseguire la registrazione; si veda pag. 4 (dal punto 4).
Tenete presente che non tutte le funzioni dei menu sono diponibili.

Philips ha contrassegnato le batterie/accumulatori e le confezioni delle apparecchature con dei simboli standard per agevolarne l'adeguato smaltimento.

 Il materiale della confezione e le istruzioni per l'uso possono essere riciclati.

 Un certa somma è stata devoluta per la promozione del riutilizzo e del riciclaggio.

DECT™è un marchio registarto di ETSI a favore di chi utilizza la tecnologia DECT.

Italiano

 **Tasto navigazione**

◆◀ Premere per richiamare il menu a carosello o confermare opzioni/menu

◆◀ - Sfogliare i menu e le opzioni o posizionare il cursore

- Verso l'alto per l'accesso alla **chiamata interna** in modalità di stand-by
- Verso il basso per l'accesso alla funzione di **gestione prefissi**

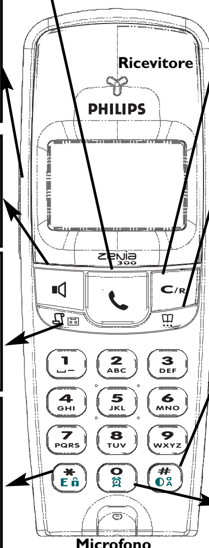
◆◀ Premere per disattivare blocco tastiera

 **Tasto per telefonare**

- Premere per realizzare un collegamento, accettare o porre fine a una chiamata

 **Tasto di cancella/annulla**

- Per cancellare cifre nell'inserire un numero telefonico o caratteri nell'inserire testo
- Per ritornare al livello precedente di menu
- Premere a lungo durante la navigazione per ritornare in stand-by
- durante un collegamento per attivare la funzione R (per servizi dell'operatore di rete)



 **Vivavoce**

- Premere per realizzare un collegamento o attivare vivavoce del ricevitore
- Premere a lungo per attivare vivavoce della base

 **Elenco chiamate**

- Premere per richiamare e visualizzare la lista chiamate
- Premere a lungo per richiamare la lista dei messaggi vocali.

 **Blocco tastiera e inserimento**

- Premere brevemente per inserire * (asterisco)
- Premere a lungo per attivare/disattivare blocco tastiera
- Premere a lungo: per inserire il segnale di richiama (R)
- Premere a lungo per inserimento standard del testo o con Eatoni®

 **Rubrica**

- Premere brevemente per richiamare la rubrica
- Premere a lungo per aggiungere una nuova voce

 **Modalità "Non disturbare" e tasto commutazione**

- Premere brevemente per aggiunger il cancelletto "#" nell'inserire il numero telefonico
- Premere a lungo per aggiungere il carattere di pausa (P) nell'inserire il numero telefonico
- Premere a lungo per attivare/disattivare la modalità "Non disturbare"
- Per passare da minuscole a maiuscole e viceversa

 **Allarme**

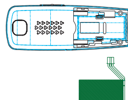
- Premere brevemente per selezionare 0
- Premere a lungo per aittivare/disattivare l'allarme

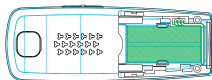
Ricevitore Zenia 300 Vox

Simboli

	Rimane ON	Lampeggia	Lampeggia rapidamente
	Segreteria ON	Nuovo messaggio su segreteria o voice mail	Memoria segreteria piena
	Chiamata esterna attiva	- Chiamata esterna in entrata - Linea occupata	
	Chiamata interna attiva	Chiamata interna in entrata	
	Vivavoce ricevitore attivato	Vivavoce della base attivato	
	Attivato muto		
	Funzione SMS attiva	Nuovo messaggio	Memoria messaggi piena !
	Registrato e entro la portata della base	Non registrato	

Inserimento e sostituzione delle batterie





Aprite il coperchio del vano batteria sfilandolo verso il basso. Collegate la batteria con il connettore all'interno del ricevitore. Posizionate la batteria con l'adesivo rivolto verso l'alto ed i cavi lungo il lato sinistro della batteria.

⚠ Usate solamente batterie di tipo NiMH se dovete sostituirle.

Durante il processo di ricarica cambiano le barrette del simbolo delle batterie: .

Viene visualizzato lo stato di carica delle batterie: cariche , 2/3 , 1/3 e batterie scariche .

Durata delle batterie e portata

Non gettare le batterie nei comuni rifiuti domestici.

Le batterie completamente cariche vi offrono 250 ore di stand-by (ricevitore in stand-by e pronto per l'uso) e ca. 16 ore di conversazione. Un segnale acustico vi informa quando le batterie devono essere ricaricate. Se ciò si verifica durante una conversazione, questa viene terminata poco dopo il segnale.
La massima funzionalità delle batterie viene raggiunta dopo 3 processi completi di carica/scarica.
In condizioni favorevoli la portata é di 50 metri in locali chiusi e 300 metri all'aperto. Se viene superata la portata si sentono dei disturbi, avvicinatevi subito alla base altrimenti viene interrotta la conversazione. Tenete lontana la base da apparecchiature elettriche per raggiungere la portata ottimale.

Struttura dei menu e funzionamento

Lun 04 Nov 02 11:31
Philips
Menù

Audio
Volume suoneria

Nella modalità di stand-by richiamate il menu a carosello con il tasto . Il carosello rappresenta una serie continua di simboli per accedere al primo livello del menu. Sfogliate avanti/indietro con per andare al menu desiderato. Con confermate ed entrate nel menu. I sottomenu vengono rappresentati come piccoli quadrati nella parte inferiore del display.

Con giungete al sottomenu desiderato, confermate poi la selezione con .

Il simbolo indica l'opzione nella quale vi trovate. Il sottomenu/ l'opzione selezionata viene contrassegnata da un "prompt" .

Avvertenza: ad alcuni menu si può accedere direttamente tramite i rispettivi tasti (per es. la lista chiamate)

Italiano

Selezione diretta
1- Prendere la linea .
2- Inserire il numero telefonico.

Chiamata preparata
1- Inserire il numero telefonico,
2- Prendere la linea .

Modifica della lingua

Il ricevitore quando viene fornito ha impostata la lingua inglese.



Modifica della lingua del display

1- Andate a **Handset** e confermate.
2- Andate a **Language** e confermate.
3- Selezionate la lingua desiderata e confermate.

Attenzione: *la modifica della lingua del display non influisce in alcun modo sui messaggi della segreteria (Zenia 300 Vox o altre basi non della Philips).*

Registrazione/rimozione di un altro ricevitore dalla base

L'ulteriore ricevitore deve essere registrato alla base in modo da potere utilizzare tutte le funzioni disponibili*. Alla base Zenia 300 Vox si possono registrare fino a 8 ricevitori.



Registrazione di un ulteriore ricevitore

Portate la base nella modalità di registrazione nel modo seguente:
1- Disinserite la spina di alimentazione della base e reinseritela.
2- Premete ◆◁ sul ricevitore per avviare la registrazione.
3- Inserite il codice RC (codice a 4 cifre, stampato sull'etichetta sulla parte inferiore della base) e confermate.



Rimozione del ricevitore

1- Andate a **Ricevitore** e confermate.
2- Passate a **Registrazione** e confermate.
3- Selezionate **Rimuovi ricevitore** e confermate.
4- Selezionate nella lista il ricevitore da rimuovere e confermate.
5- Inserite il codice RC (codice a 4 cifre, stampato sotto la base) e confermate.

* vedi pag.1

Impostazione dell'audio del ricevitore

Potete impostare le suonerie per:
- le chiamate esterne standard provenienti da numeri non presenti nella rubrica o senza impostazioni VIP.
- le chiamate interne (in caso siano disponibili almeno due ricevitori).

Per impostare le suonerie VIP (amici ☺, famiglia, e lavoro) si vedano le istruzioni per Zenia 300 Vox. Per questa funzione deve essere attivato il servizio CLI.



Impostazione squilli

1- Andate a **Ricevitore** e confermate.
2- Selezionate **Audio** e confermate.
3- Selezionate **Suoneria** e confermate.
4- Selezionate **Chiamate esterne standard/chiamate interne** e onfermate.
5- Selezionate la suoneria desiderata e confermate.

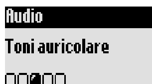


Impostazione del volume della suoneria del ricevitore

Sono disponibili 5 impostazioni per il volume della suoneria.

1- Andate a **Ricevitore** e confermate.
2- Selezionate **Audio** e confermate.
3- Andate a **Volume suoneria** e confermate.
4- Selezionate il volume desiderato e confermate.

Nota : potete attivare l'avviso di chiamata a vibrazione. In questo caso la suoneria è disattivata.



Impostazione toni auricolare

1- Andate a **Ricevitore** e confermate.
2- Andate a **Audio** e confermate.
3- Andate a **Toni auricolare** e confermate.
4- Selezionate **standard**, **alti** o **bassi** e confermate.

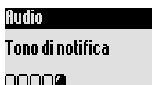


Attivazione/disattivazione toni tasto

L'attivazione dei tasti e la modifica delle impostazioni possono essere confermate da un segnale acustico.

Ripetete le operazioni 1-2 sopra descritte.

3- Passate a **Toni tasto** e confermate.
4- Selezionate **Attivare / Disattivare** e confermate.



Attivazione/disattivazione tono di notifica

Il tono di notifica vi informa quando è arrivato un nuovo SMS o un nuovo messaggio vocale.

Ripetete le operazioni 1-2 sopra descritte.

3- Andate a **Tono di notifica** e confermate.
4- Selezionate **Attivare / Disattivare** e confermate.

Modalità babysitter

Per sorvegliare la stanza dei bambini. Posizionate il ricevitore nella stanza da sorvegliare; tramite il ricevitore supplementare potete udire tutti i rumori nella stanza.



Attivazione/disattivazione della modalità babysitter

1- Andate a **Ricevitore** e confermate.
2- Andate a **Modalità babysitter** e confermate.
3- Selezionate **Attivare / Disattivare** e confermate.

Avvertenza: Per la funzione di sorveglianza di un ambiente è necessaria l'interfonia (vedi pag. 6).

Impostazione del contrasto del display

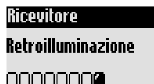


Impostazione del contrasto del display

1- Andate a **Ricevitore** e confermate.
2- Passate a **Contrasto schermo** e confermate.
3- Selezionate il livello desiderato e confermate.

Italiano

Regolazione della retroilluminazione



Regolazione della retroilluminazione

1- Andate a **Ricevitore** e confermate.
2- Passate a **Retroilluminazione** e confermate.
3- Selezionate la durata desiderata di **10 sec, 20 sec,** o **Disattivare** e confermate.



Interfonia

Interfonia (se ci sono a disposizione almeno 2 ricevitori)

Con questa funzione potete condurre delle conversazioni interne, usare la funzione babysitter (monitoraggio di un locale) e trasferire chiamate esterne ad un altro ricevitore. La funzione di Interfonia funziona solo fra ricevitori che siano registrati alla stessa base.





Esecuzione di chiamate interne o attivazione del montoraggio ambiente

1- Andate a **Interfonia** e confermate.
2- Se c'è solo un ricevitore supplementare, questo squilla automaticamente. Altrimenti selezionate nella lista il ricevitore/la base desiderata e premete per eseguire una **chiamata**.
Il ricevitore/la basa chiamata squilla.
3- Accettare la chiamata sul ricevitore/sulla base chiamata.
La conversazione interna/il monitoraggio dell'ambiente può iniziare.
È possibile anche la funzione di **muto**.
Avvertenza: la funzione "Interfonia" può essere richiamata anche con il tasto navigazione: Nella modalità di stand-by sfogliate verso l'alto con .







Potete anche trasferire una chiamata esterna ad un altro ricevitore.
1- Premete per richiamare le opzioni.
2- Passate a **Interfonia** e confermate.
3- Se c'è solo un ricevitore supplementare, questo squilla automaticamente. Altrimenti selezionate nella lista il ricevitore/la base desiderata.
Il ricevitore/la basa chiamata squilla.
La chiamata esterna vien posta in attesa. Se il 2° ricevitore non risponde, potete riprendere la conversazione sul 1° ricevitore richiamando l'opzione **Termina interfonia**.
4- Accettate la conversazione con l'altro ricevitore/alla base.
Tutti e due gli interlocutori interni possono parlare l'uno con l'altro.
5- Selezionate l'opzione **Trasferimento**. Sul 1° ricevitore vien posto fine alla conversazione. Avvertenza: potete anche porre fine alla conversazione sul 1° ricevitore anche con .

Mentre la conversazione viene posta in attesa, il chiamante ascolta la melodia di attesa (se è attivata) o segnali acustici.

Nel menu contestuale sono disponibili anche le opzioni **Commuta** (per passare da interlocutore 1 a interlocutore 2) e **Muto** (microfono).

Conferenza

Con la funzione Conferenza si può collegare un interlocutore esterno con 2 ricevitori (con interfonia). I 3 interlocutori possono quindi conversare (queste conversazioni non dipendono dal tipo di contratto).



Ripetete le operazioni 1-4 sopra descritte.

5- Richiamate l'opzione **Conferenza** e confermate.

Italiano

In caso di piccoli problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Manca tono di selezione.	Il ricevitore è al di fuori della portata della base (Y non è visualizzato).	Avvicinatevi alla base e provate di nuovo.
	Il ricevitore non è registrato alla base. (Simbolo Y non appare).	Registrate il ricevitore alla base (vedi pag. 4).
	La base non è collegata correttamente all'alimentazione di corrente oppure alla presa telefonica.	Verificare le connessioni.
	Le batterie sono scariche (appare il simbolo ▭).	Ricaricate le batterie (vedi pag. 3).
Manca il segnale acustico quando il ricevitore viene messo nel carica-batteria.	Il carica-batteria non è collegato correttamente all'alimentazione di corrente.	Verificare le connessioni.
	Contatti di ricarica sporchi.	Puliteli con un panno asciutto.
	I toni tasto sono disattivati.	Attivate i toni tasto (vedi pag. 5).
Dopo un periodo di ricarica di 12 ore le batterie non sono ancora cariche.	Il carica-batteria non è collegato correttamente all'alimentazione di corrente.	Verificare le connessioni.
	Le batterie sono danneggiate o troppo vecchie.	Acquistate nuove batterie presso il vostro ricevditore specializzato.
	Il ricevitore non è registrato.	Registratelo (pagina 4).
Quando volete chiamare con il ricevitore, udite un segnale di errore.	È in corso una conversazione esterna da un altro ricevitore.	Provate di nuovo quando la conversazione è terminata.
	La base è occupata.	Provate di nuovo quando la base è di nuovo disponibile.
Durante una conversazione udite un segnale di errore.	Ricevitore al di fuori della portata.	Avvicinatevi alla base.
	Le batterie sono quasi scariche.	Ricaricare le batterie.
Nessuno squillo.	Gli squilli sono disattivati.	Attivate gli squilli (vedi pag. 5).
Nel registrare un ricevitore appare una segnalazione di errore.	La registrazione non è riuscita.	Disinserite la spina di alimentazione della base e reinseritela. Registrate di nuovo il ricevitore.
	È stato raggiunto il numero massimo di ricevitori.	Rimuovete un ricevitore (vedi pag. 4).
Disturbi nella linea mentre si telefona.	Troppo lontani dalla base. La base si trova nelle vicinanze di apparecchiature elettriche, pareti in cemento armato o porte metalliche.	Avvicinatevi alla base. Cambiare l'ubicazione della base (meglio se in posizione elevata).

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

PHILIPS Consumer, Electronics
DECT & Home Telephony
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products Zenia 300, Zenia 300 additional handset and all bundle combinations are in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1.a : (protection of the health & the safety of the user) : EN 60950 (2000)

Article 3.1.b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility) ETSI EN 301 489-6 V1.1.1 (09/2000) & ETSI EN 301 489-1 V1.3.1 (09/2001)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum) : EN 301 406 (2001)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 16/07/2003 Le Mans

Vice President & General Manager
DECT & Home Telephony

Printed in China



UK

F

D

NL

I

3111 285 21412

